



CENTRO INTERFACOLTÀ DI  
LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA  
"LUIGI HEILMANN"

ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



**II CILTA**

**CORSI  
di  
LINGUE**

**PROVE  
di  
IDONEITÀ**

**TANDEM**

***e tanto  
altro***





ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

## CILTA

CENTRO INTERFACOLTÀ DI LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA  
"LUIGI HEILMANN"





# BENVENUTO AL CILTA

## Indice

Il CILTA .....	5
Personale e sedi.....	6
Corsi di lingue straniere.....	8
Corsi di italiano per stranieri.....	10
Prove di idoneità.....	12
Riconoscimenti di certificazioni linguistiche.....	14
Moduli didattici blended.....	16
Laboratori linguistici e AIR.....	18
CILTAndem.....	20
Biblioteca-Mediateca.....	22



## II CILTA

Il CILTA è da oltre trent'anni un punto di riferimento per la formazione linguistica degli studenti e del personale dell'Università di Bologna.

Il Centro offre:

**Corsi semestrali** di 50 ore per le lingue arabo, cinese, francese, giapponese, inglese, spagnolo, tedesco.

**Moduli didattici online** per le lingue francese, inglese, spagnolo, tedesco e italiano L2.

**Materiali in autoapprendimento** con supporto multimediale (cartaceo, informatico, audio e video) per le lingue francese, inglese, spagnolo, tedesco, italiano, arabo, cinese, giapponese, hindi e russo.

**Corsi di italiano** per gli studenti in scambio e internazionali.

**Prove di idoneità per le Facoltà** rivolte agli studenti del vecchio e nuovo ordinamento.

**Prove di accertamento linguistico** per i progetti di scambio internazionale

**Test** di ingresso e test finali ad uso interno.

## PERSONALE E SEDI

Il CILTA è collocato in una struttura autonoma nel centro di Bologna (**Piazza San Giovanni in Monte, 4**) in cui dispone di sei aule corredate di sistemi per la riproduzione e la registrazione audio/video e una Biblioteca-Mediateca, per un totale di 70 postazioni multimediali, di cui 30 riservate ad uso didattico.

Inoltre il CILTA mette a disposizione degli studenti i laboratori linguistici di **Via Filippo Re, 10** situati nella zona universitaria, entro la cerchia muraria cittadina nei pressi di Porta San Donato. Qui si trovano tre laboratori con 140 postazioni PC utilizzate per le attività di formazione e accreditamento linguistico, ed una segreteria didattica.

Il personale in servizio presso il CILTA è costituito da insegnanti madrelingua di lingue straniere e di italiano, esperti informatici, unità di personale tecnico-amministrativo.

### ***Piazza San Giovanni in Monte, 4:***

Tel. 051/2097750; [cilta.segstudenti@unibo.it](mailto:cilta.segstudenti@unibo.it)

### ***Via Filippo Re, 10:***

Tel. 051/2099890; [cilta-altair.segreteria@unibo.it](mailto:cilta-altair.segreteria@unibo.it)



## CORSI DI LINGUE STRANIERE

I corsi di lingue straniere (**arabo, cinese, francese, giapponese, inglese, spagnolo, tedesco**) sono rivolti agli studenti di tutte le Facoltà (anche neo-laureati da non più di due anni) e al personale docente e tecnico-amministrativo dell'Università di Bologna.

Possono iscriversi anche i laureati da più di due anni presso l'Università di Bologna, per la copertura di eventuali posti vacanti.

I corsi durano **50 ore** e si organizzano **semestralmente** (ottobre-febbraio; marzo-giugno). Si svolgono su più livelli e sono tenuti da insegnanti madrelingua.

Le lezioni si articolano in due incontri settimanali di due ore ciascuna e sono rivolte a gruppi di 20 persone.

Chi ha già iniziato lo studio di una lingua deve sostenere un test d'ingresso che permette di stabilire il livello più adeguato alle sue competenze linguistiche. Per la lingua inglese il test d'ingresso è obbligatorio per tutti gli studenti, anche per coloro che si considerano principianti. I principianti assoluti di tutte le altre lingue possono invece iscriversi direttamente ai corsi di livello elementare (A).

Sia la prenotazione di un test di livello, sia l'iscrizione al corso successivamente al test svolto, si devono effettuare online, attraverso il sito: **[www.cilta.unibo.it](http://www.cilta.unibo.it)**

**ATTENZIONE:** L'iscrizione avviene in ordine di arrivo, fino all'esaurimento dei posti disponibili, perciò chi sostiene prima il test di livello ha maggiori possibilità di iscrizione e di scelta dell'orario del corso più adatto alle proprie esigenze.

## **Tassa di iscrizione**

**€ 210** per il primo corso a cui ci si iscrive in un anno accademico.

**€ 120** per ogni altro corso eventualmente seguito nello stesso anno accademico.

**€ 300** per i laureati da più di due anni presso l'Università di Bologna.

## CORSI DI ITALIANO PER STRANIERI

Il CILTA organizza corsi di italiano L2 rivolti agli studenti internazionali partecipanti a programmi di scambio (Erasmus, Erasmus Mundus, Overseas, ecc.), agli studenti che si iscrivono all'Università di Bologna (laurea di primo livello, laurea specialistica, corsi singoli, master, dottorati) e agli studenti dell'Accademia di Belle Arti e del Conservatorio di Bologna.

I corsi hanno lo scopo di preparare gli studenti stranieri all'inserimento nel sistema italiano di istruzione superiore e sono offerti, quindi, soltanto al momento dell'arrivo a Bologna e dell'inizio degli studi.

I corsi durano **30 ore**, si organizzano su più livelli (A2, B1, B2) e si svolgono due volte l'anno.

E' possibile iscriversi ad un solo corso, nel semestre di inizio degli studi a Bologna.

Il CILTA organizza anche corsi di italiano di livello A1, quindi per principianti. Questi corsi si realizzano in auto-apprendimento con l'assistenza di tutor in periodici incontri in laboratorio.

L'iscrizione è obbligatoria e si effettua online, attraverso il sito: **[www.cilta.unibo.it](http://www.cilta.unibo.it)**, ancora prima dell'arrivo in Italia.

Giunti in Italia, per completare la procedura di iscrizione, è obbligatorio sostenere anche un colloquio orale con l'insegnante, che accerterà l'esatto livello del corso che lo studente dovrà seguire. Tali test sono programmati presso il CILTA in alcune giornate definite a inizio semestre.



## PROVE DI IDONEITÀ

L'attuale ordinamento universitario prevede il riconoscimento di **crediti** per le competenze linguistiche degli studenti.

Le principali modalità per ottenere questo accreditamento all'Università di Bologna sono:

- superare una **prova di idoneità linguistica**, al livello previsto dalla propria Facoltà;
- presentare **una domanda di riconoscimento** di certificazioni linguistiche internazionali se già in possesso dello studente.

Presso i Laboratori Linguistici di Via Filippo Re, 10 vengono gestite ed organizzate le prove d'idoneità linguistica a livello A2 (principiante), B1 (intermedio) e B2 (post-intermedio), rivolte a tutti gli studenti del nuovo ordinamento, e le prove di livello A2 per gli studenti del vecchio ordinamento iscritti ad alcune Facoltà (Biotecnologie, Chimica Industriale, Economia, Ingegneria, Scienze MM.FF.NN., Scienze Motorie).

Le procedure di iscrizione, espletamento e correzione della prova d'idoneità, così come quelle di accettazione e valutazione delle certificazioni linguistiche sono interamente informatizzate.

La Segreteria CILTA di Via Filippo Re, 10 si occuperà di trasmettere alla Facoltà i dati relativi al superamento della prova.

### ***Per ulteriori informazioni***

Segreteria Via Filippo Re, 10

Tel. 051/2099890

E-mail: [cilta-altair.segreteria@unibo.it](mailto:cilta-altair.segreteria@unibo.it)

### **Orari di apertura**

<b>Lun.</b>	<b>Mart.</b>	<b>Merc.</b>	<b>Giov.</b>	<b>Ven.</b>
09:13	09:13	09:13	09:13	09:13
-	15:17	-	-	-

## **RICONOSCIMENTI DI CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE**

Il CILTA prevede il riconoscimento di **certificazioni internazionali**, in sostituzione della prova di idoneità linguistica per gli studenti del Nuovo Ordinamento.

Gli studenti in possesso di una tale certificazione che attesti la loro competenza in francese, inglese, spagnolo, tedesco ad un livello **A2, B1, B2** possono presentare richiesta di equiparazione.

Le richieste, se presentate entro **3 anni** dalla data di emissione del certificato, sono accettate come equipollenti e sostituiscono la prova di idoneità finale valida per il riconoscimento dei crediti.

Gli studenti interessati possono presentare la certificazione in loro possesso, di cui chiedono l'equipollenza, presso la Segreteria CILTA di Via Filippo Re, 10 esclusivamente il lunedì e il mercoledì dalle ore 09.00 alle ore 11.00.

La certificazione deve essere presentata insieme al modulo di richiesta, scaricabile dal sito:

**<http://www.cilta.unibo.it/altair/accreditamento/titoli>**

I titoli equiparabili si possono presentare soltanto a partire dal mese di gennaio dell'anno di corso in cui è assegnata la prova di idoneità.

## **Attenzione**

Solo alcune sono le certificazioni internazionali valide e riconoscibili ai fini dell'idoneità linguistica.

Le certificazioni ammissibili sono state definite dal Senato Accademico dell'Università di Bologna e sono quelle riconosciute ministerialmente, ad esempio:

*francese*: DELF/DALF

*inglese*: UCLES, TOEFL

*spagnolo*: DELE

*tedesco*: GOETHE

## **Sul sito:**

**<http://www.cilta.unibo.it/altair/accreditamento/titoli/certificazioni.php>**

puoi consultare più esattamente tutti i titoli riconoscibili.

## MODULI DIDATTICI BLENDED

Il CILTA organizza moduli didattici blended per una mirata preparazione alle prove di idoneità linguistica previste negli ordinamenti dei Corsi di Studio dell'Ateneo.

I moduli consistono in una serie di incontri con insegnanti madrelingua, che integrano i percorsi in autoapprendimento assistito offerti presso i Laboratori Linguistici di Via Filippo Re, 10 ed online.

La partecipazione agli incontri con gli insegnanti, pur non essendo obbligatoria, aumenta in maniera significativa la possibilità di superare la prova di idoneità al primo tentativo.

I moduli presenziali per le lingue francese, inglese, spagnolo e tedesco sono avviati nei mesi di ottobre e di marzo di ogni anno accademico, e prevedono 15 o 20 ore di lezioni frontali, secondo il livello della prova di idoneità.

**N.B.** Le classi saranno formate se si raggiungerà un numero minimo di adesioni.

Per partecipare ai moduli è necessario iscriversi e sostenere un apposito test di livello nei laboratori di **Via Filippo Re, 10**.

L'iscrizione ai moduli è obbligatoria, ed è possibile effettuarla di persona presso il laboratorio A.

Per ciascun modulo si raccoglieranno le iscrizioni fino ad esaurimento dei posti disponibili.

## **Per ulteriori informazioni**

Segreteria Via Filippo Re, 10

Tel. 051/2099890

E-mail: [cilta-altair.segreteria@unibo.it](mailto:cilta-altair.segreteria@unibo.it)

## **Orari di apertura**

<b>Lun.</b>	<b>Mart.</b>	<b>Merc.</b>	<b>Giov.</b>	<b>Ven.</b>
09:13	09:13	09:13	09:13	09:13
-	15:17	-	-	-

## LABORATORI LINGUISTICI E...

Il CILTA mette a disposizione degli studenti i **Laboratori Linguistici di Via Filippo Re, 10** in cui è possibile svolgere attività di auto-apprendimento linguistico guidato. Nei laboratori, dove sono sempre a disposizione tutor che possono affiancare gli studenti nei loro percorsi di studio, ci si può esercitare su circa **2.000 pagine interattive e multimediali**, strutturate in unità didattiche di difficoltà progressiva. I diversi esercizi includono testo, grafica, file audio e video, possibilità di registrazione e riproduzione vocale, autocorrezione. Il **tutor** valuta il livello iniziale e le esigenze dello studente, quindi lo indirizza verso il percorso più idoneo e lo segue nei suoi progressi.

I laboratori linguistici, in cui sono a disposizione complessivamente 140 postazioni PC, sono aperti nei seguenti orari:

Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.
09:19	09:19	09:19	09:19	09:19

## ... AIR

### *Autoapprendimento In Rete*

I materiali didattici multimediali creati dal CILTA sono accessibili anche online, comodamente da casa propria, collegandosi al sito:

**<http://www.cilta.unibo.it/altairinrete/>**

L'accesso è gratuito ed è necessario solo scaricare alcuni programmi relativi all'installazione (es. Java, Real Player), che sono messi a disposizione in un'apposita area download.



# CILTAndem



**CILTAndem** è un'opportunità di apprendimento linguistico **autogestito** da parte degli studenti, che sostiene e integra la didattica della lingua straniera in aula.

Si basa su uno scambio di conversazione fra studenti di lingua madre diversa che mettono reciprocamente a disposizione le proprie conoscenze linguistiche e culturali, con lo scopo di esercitarsi insieme.

Permette di migliorare le proprie competenze linguistiche e comunicative a partire da tutti i livelli di conoscenza della lingua straniera e di scoprire aspetti nuovi delle altre culture.

CILTAndem è rivolto a:

**Studenti italiani** che frequentano un corso di lingua straniera del CILTA

**Studenti Erasmus e internazionali** che frequentano un corso di lingua italiana del CILTA

Il servizio CILTAndem è aperto anche ai **visiting students** di Bologna Cooperative Studies Program, Brown University, University of California, University of Denver, Dickinson College for European Studies, Consorzio ECCO, Johns Hopkins University.

Per chiedere informazioni, inviare osservazioni o segnalare dei problemi, potete scrivere una e-mail all' indirizzo: **[cilta.tandem@unibo.it](mailto:cilta.tandem@unibo.it)**

# BIBLIOTECA - MEDIATECA

Presso la sede di Piazza San Giovanni in Monte, 4 gli studenti possono disporre di una Biblioteca in cui è possibile trovare utili materiali bibliografici:

- **testi inerenti alla didattica delle lingue** (francese, inglese, spagnolo, tedesco, italiano per stranieri, arabo, cinese, giapponese, hindi, russo), in particolare testi usati nei corsi, vocabolari e dizionari, libri di narrativa e materiale per la preparazione ad alcuni esami di certificazione come TOEFL, PET, CAE, ecc.
- **testi di linguistica generale e applicata**, di particolare interesse per ricercatori e studiosi.

Presso la Biblioteca è collocata anche un Sala Computer con 10 postazioni utilizzabili per:

- navigare sui siti dell'Università di Bologna
- accedere ai cataloghi online
- esercitarsi con i materiali multimediali e i percorsi di apprendimento linguistico.

L'accesso alla Biblioteca è aperto a tutti, così come la consultazione del materiale librario e multimediale.

## **Orari di apertura della Biblioteca - Mediateca**

<b>Lun.</b>	<b>Mart.</b>	<b>Merc.</b>	<b>Giov.</b>	<b>Ven.</b>
09:14	09:14	09:14	09:14	09:14

### **Responsabile Tecnico**

Paolo Albertazzi  
Tel. 051 2097139  
paolo.albertazzi@unibo.it

### **Servizio Prestito**

Tiziana Angella  
Tel. 051 2097775  
tiziana.angella@studio.unibo.it

## **A cura di**

Segreteria Studenti CILTA - Maria Cristina Naldoni  
maria.naldoni@unibo.it

## **Foto**

Servizi tecnici - CILTA

## **Stampa**

Balduzzi Copy Center S.r.l. - [www.balduzzisrl.it](http://www.balduzzisrl.it)

*Gennaio 2010*

**CILTA**

Piazza San Giovanni in Monte, 4 - Bologna

Tel. 051/2097750

**[www.cilta.unibo.it](http://www.cilta.unibo.it)**





ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

**CILTA**

CENTRO INTERFACOLTÀ DI LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA  
"LUIGI HEILMANN"

Piazza San Giovanni in Monte, 4 - Bologna  
Tel. 051/2097750 - [www.cilta.unibo.it](http://www.cilta.unibo.it)